



## STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Lietuvių ir latvių raštijos tyrimai	

Dėstytojas / a (-ai)	Padalinys (-iai)
<b>Koordinuojantis (-i):</b> doc. dr. Birutė Kabašinskaitė, dr. Gina Kavaliūnaitė, dr. Ernesta Kazakėnaitė  <b>Kitas / a (-i):</b>	VU FLF Baltijos kalbų ir kultūrų institutas

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Antroji pakopa	Privalomasis, pasirenkamasis

Igyvendinimo forma	Vykdyimo laikotarpis	Vykdyimo kalba (-os)
kontaktinė	1 sem. (ruduo)	lietuvių

Reikalavimai studijuojančiajam	
<b>Išankstiniai reikalavimai:</b> nėra	<b>Gretutiniai reikalavimai (jei yra):</b> nėra

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	150 val.	32 val.	118 val.

### Dalyko (modulio) tikslas

Šiame studijų dalyke siekiama:

- supažindinti studentą su lietuvių ir latvių raštijos tyrimų specifika;
- ugdyti kritinį ir kūrybinį mąstymą;
- ugdyti gebėjimą analizuoti ir vertinti šaltinius bei jų tyrimus, įžvelgti sąsajas.

Dalyko (modulio) studijų rezultatai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Dalyką išklausę studentai:		
gebės spręsti teorinius ir praktinius kalbotyros, kalbos ir visuomenės sąsajų ir pan. klausimus pasitelkęs kritinį ir loginį mąstymą, diskutuoti apie tai įvairiose auditorijose;	Įtraukiamoji paskaita, savarankiškas darbas su nurodytais literatūros šaltiniais. Teorinės literatūros aptarimas, informacijos sisteminimas, diskusija paskaitų ir seminarų metu.	Užduočių atlikimas per seminarus, rašto darbas.
išplės ir pagilins žinias ir supratimą apie kalbą kaip fenomeną, lietuvių ir latvių raštijos tyrimų panašumus ir skirtumus, gebės juos vertinti;		

gebės kritiškai skaityti teorinę kalbotyros srities literatūrą;		
įgis žinių apie baltų kalbotyros raidą ir kryptis, gebės jas taikyti savo tyrimuose.		

Temos	Kontaktinio darbo valandos						Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Savarankiškai atliekamos užduotys
1. Lietuvių kalbos gramatikų ir žodynų tyrimai		4				4	14	Visos užduotys pateikiamos kurso metu Emokymų platformoje.
2. Lietuviškos Biblijos tyrimai.		6				6	18	
3. Lietuviškų postilių ir perikopių knygų tyrimai.		4				4	14	
4. Lietuviškų giesmynų tyrimai.		2				2	14	
5. Lietuviškų katekizmų, maldynų ir mažųjų tekstų tyrimai		4				4	14	
6. Latviškų mažųjų tekstų tyrimai: pavieniai žodžiai, maldos, dedikacijos ir kt.		2				2	12	
7. Latviškų religinių tekstų tyrimai: katekizmai, maldynai, perikopių rinkiniai, postilės, biblijos.		6				6	18	
8. Latvių kalbos gramatikų ir žodynų tyrimai.		4				4	14	
<b>Iš viso</b>		<b>32</b>				<b>32</b>	<b>118</b>	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
<b>Kaupiamasis vertinimas:</b> 1. Seminaro užduočių vertinimas	20%	Semestro metu	2 balai – tinkamai atliktos visos užduotys, aktyviai įsitraukta į diskusijas; 1 balas – užduotys atliktos patenkinamai; 0 balų – užduotys atliktos nepatenkinamai.
2. Rašto darbas	80%	Sesijos metu	Rašto darbas vertinamas 1–10 balų, vadovaujantis VU Studijų rezultatų vertinimo tvarka.

Autorius (-iai)	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidykla ar internetinė nuoroda
<b>Privaloma literatūra</b>				
Jonas Palionis	1995	<i>Lietuvių rašomosios kalbos istorija</i>		Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla
Zigmas Zinkevičius	1988-1990	<i>Lietuvių kalbos istorija</i>	3-5	Vilnius: Mokslo
Arturs Ozols	1965	<i>Veclatviešu rakstu valoda</i>		Rīga: Liesma
Kristiina Ross, Pēteris Vanags (eds.)	2008	<i>Common roots of the Latvian and Estonian literary languages</i>		Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften
<b>Papildoma literatūra</b>				
Viktor Falkenhahn	1941	<i>Der Übersetzer der litauischen Bibel Johannes Bretke und seine Helfer,</i>		Königsberg und Berlin: Ost-Europa.
Liudvikas Rėza	2011 ( <sup>1</sup> 1816)	„Lietuviškos Biblijos istorija. Šiaurės tautų religijos istorijos papildymas“. In: Liucija Citavičiūtė (ed.), <i>Rėza. Raštai I. Lietuviškos Biblijos rengimas</i> , p. 53–93.	1	Vilnius: LLTI.
Bezenberger	1874	<i>Litauische und Lettische Drucke des 16. Jahrhunderts</i> <a href="https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb11189158?page=54">https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb11189158?page=54</a>		Goettingen: Pempueller
Birutė Triškaitė	2014	„Rankraščių XVII–XVIII a. Mažosios Lietuvos žodynų atribucijos galimybės“, Martynui Mažvydui atminti: raštijos raida ir XXI amžiaus iššūkiai		Vilnius: Lietuvos edukologijos universitetas
Gina Kavaliūnaitė	2014	„Apie pirmųjų protestantiškų Biblijos vertimų į lietuvių ir lenkų kalbas metodus (remiantis Brastos, Gdansko, Bretkūno ir Chylinskio Biblijų vertimais)“. <i>Senoji Lietuvos literatūra</i> 38, p. 13–64.	38	Vilnius: LLTI
Birutė Kabašinskaitė	2001	„XVI–XIX amžiaus lietuviškų giesmių tyrimo ir publikavimo apžvalga“, – <i>Archivum Lithuanicum</i>	3	Vilnius: LKI

Aprašas atnaujintas 2026-03-24